

# **Kilchberg indoor swimming pool bathing regulations**

of 7 February 2017

---

## Table of Contents

<b>ART. 1. PURPOSE.....</b>	<b>3</b>
<b>ART. 2. BATHERS .....</b>	<b>3</b>
<b>ART. 3. OPENING AND OPERATING TIMES .....</b>	<b>3</b>
<b>ART. 4. ENTRY FEES .....</b>	<b>3</b>
<b>ART. 5. SWIMWEAR.....</b>	<b>3</b>
<b>ART. 6. HYGIENE.....</b>	<b>3</b>
<b>ART. 7. CONDUCT IN THE BATH AND WELLNESS AREA.....</b>	<b>4</b>
<b>ART. 8. WELLNESS AREA AND SUNBATHING AREA .....</b>	<b>4</b>
<b>ART. 9. SCHOOLS, CLUB SPORTS AND COURSES .....</b>	<b>4</b>
<b>ART. 10. LIABILITY .....</b>	<b>4</b>
<b>ART. 11. REPORTING REQUIREMENT.....</b>	<b>5</b>
<b>ART. 12. ENTRY INTO FORCE.....</b>	<b>5</b>

## **General remarks:**

On the basis of Paragraph 22, Clause 11 of the Municipal Code of 12 July 2005, the Municipal Council of Kilchberg revises the following bathing regulations for the indoor pool. This supersedes the previous bathing regulations of 26 May 2015.

The masculine form is always used when describing personalised functions for the sake of simplicity.

### **Art. 1. Purpose**

The purpose of the bathing regulations is to promote safety, order and cleanliness in the indoor pool. The bathing regulations, the orders of pool employees and the noticeboards are mandatory. Bathers who behave improperly or give cause for complaints can be asked to leave by pool employees. Contraventions of these regulations can be penalised by the manager – under the guidance of the health and safety officer - with a pool visiting ban of a varying length.

### **Art. 2. Bathers**

Children under 10 years of age must be accompanied by an adult. Adults shall be responsible for supervising children throughout their stay at the indoor pool.

Non-swimmers may only use the non-swimmers' pool.

People with open wounds or contagious diseases and people under the influence of alcohol are not permitted to use the indoor pool. Sufferers of health impediments must be accompanied by a person capable of supervising them in the pool.

Groups must enter and leave the indoor pool locked and accompanied by a supervisor. The supervisor is responsible for group members throughout the stay.

### **Art. 3. Opening and operating times**

The opening times are determined by the Municipal Council and must be notified to the public (notices, publications, internet: [www.hallenbad-kilchberg.ch](http://www.hallenbad-kilchberg.ch)).

By purchasing an entry ticket, bathers acknowledge the bathing regulations in their entirety.

### **Art. 4. Entry fees**

The entry fees are determined by the Municipal Council and must be notified to the public (notices, publications, internet: [www.hallenbad-kilchberg.ch](http://www.hallenbad-kilchberg.ch)).

Single entry tickets entitle the holder to a single continuous entry.

Subscriptions which are lost or not completely used up shall not be reimbursed. Lost personal semi-annual and annual tickets will be replaced in return for a fee.

### **Art. 5. Swimwear**

Solely the wearing of swimwear is permitted in the indoor pools and shower areas. Shoes must not be worn. Changing must take place in the changing rooms.

Infants also need to wear swimwear or swim nappies.

### **Art. 6. Hygiene**

Showering is obligatory before entering the indoor swimming pools and after using the toilets. Wearing of underwear underneath swimwear is prohibited.

Use of soap and other body care products is only permitted in the shower room. The use of sun protection creams and similar before bathing is prohibited.

All areas of the indoor pool are smoke-free.

## **Art. 7. Conduct in the bath and wellness area**

Bathers must refrain from all actions which are unsafe and annoy other visitors.

The following are prohibited in particular:

- Operation of radios and playback devices (except discreetly in classes), musical instruments and mobile telephones
- Eating, drinking and chewing gum outside of the bistro
- Any littering
- Bringing along animals (except for reception area/bistro)
- Pushing other people into the pools or engaging in other kinds of horseplay
- Ball games and running around on the edges of the pool
- Jumping in from the side of the swimmers' pool and diving into the non-swimmers' pool
- Photography for commercial purposes without the consent of company management and photographing of other bathers without their explicit consent
- The use of mermaid costumes
- The use of swimming aids such as flippers and snorkels in the swimmers' pool, except for training purposes

## **Art. 8. Wellness area and sunbathing area**

Use of the wellness area is governed by separate regulations, where necessary.

The use of sports and games equipment is permitted on the lawn. However, it must not be disruptive to other bathers.

## **Art. 9. Schools, club sports and courses**

Use of the indoor pool by schools, clubs and course providers is governed in separate water agreements.

Commercial swimming lessons for private individuals comprising more than one person are not permitted without a reservation.

The booking schedule provides information on reservations/operational restrictions of swimming lanes, diving areas and the non-swimmers' pool. This must be notified to the public (posters, publications, Internet: [www.hallenbad-kilchberg.ch](http://www.hallenbad-kilchberg.ch)).

## **Art. 10. Liability**

Visiting and use of the pool complex is at one's own liability and risk. Bathing is not supervised on an ongoing basis.

In particular, the Municipality of Kilchberg does not accept any liability for:

- a. Damage and accidents arising during use of the swimming and diving facilities, the play equipment or other pool equipment,
- b. Damage and accidents caused by third parties (theft, property damage, injuries caused during ball games, etc.)
- c. Damage and accidents arising from non-compliance with these bathing regulations.

This exclusion of liability does not apply if it can be proven that the Municipality of Kilchberg or its staff acted wilfully or with gross negligence.

It is recommended that bathers comply with the bathing regulations of the Swiss Lifesaving Society (Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft (SLRG)) at all times.

Valuables can be stored in the dedicated lockable valuables boxes. The Municipality of Kilchberg is not liable for stolen or lost objects. Lost property must be handed in to pool employees or the reception team. They pass uncollected valuables on to the lost property office of the Municipality of Kilchberg on a periodic basis. Toys, swimwear and towels left behind are washed and stored for three months.

The orders of pool employees and the information boards are mandatory. Clause 1 of these bathing regulations advises on the consequences of contraventions.

Perpetrators are liable for damage or littering, parents or guardians are liable for minors.

**Art. 11. Reporting requirement**

Pool employees must be notified without delay in the case of accidents, damage, littering and other specific incidents.

**Art. 12. Entry into force**

These bathing regulations for the indoor pool were revised by the Municipal Council on 7 February 2017 and supersede the bathing regulations of 26 May 2015.

Kilchberg, 7 February 2017

KILCHBERG MUNICIPAL COUNCIL

*Martin Berger*  
*Municipal President*

*Peter Vögeli,*  
*Municipal Secretary*